

KLARSTEIN NIELSTR  
TEIN NIELSTRK KLAR  
KLARSTEIN NIELSTR  
TEIN NIELSTRK KLAR  
KLARSTEIN NIELSTRK  
TEIN NIELSTRK KLAR  
KLARSTEIN NIELSTRK

KLARSTEIN

**BellaVita**

Kávovar

10032806 10032807



Vážený zákazník,

Gratulujeme Vám k zakúpeniu tohto produktu. Prosím, dôkladne si prečítajte manuál a dbajte na nasledovné pokyny, aby sa zabránilo škodám na zariadení. Akékoľvek zlyhanie spôsobené ignorovaním uvedených inštrukcií a upozornení uvedených v návode na použitie sa nevzťahuje na našu záruku a akúkoľvek zodpovednosť. Naskenujte QR kód, aby ste získali prístup k najnovšiemu používateľskému manuálu a ďalším informáciám o produkte.

---

## OBSAH

---

Bezpečnostné pokyny 2  
Opis zariadenia a tlačidlá 3  
Pred prvým použitím 4  
Automatické programy 4  
Manuálne nastavenie 7  
Čistenie a starostlivosť 8  
Pokyny k likvidácii 8

10032806



10032807



---

## TECHNICKÉ ÚDAJE

---

Kód produktu	10032806, 10032807
Napájanie	220-240 V ~ 50/60 Hz
Spotreba energie	1240-1450 W

---

## VYHLÁSENIE O ZHODE

---

Výrobca:  
Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Nemecko.



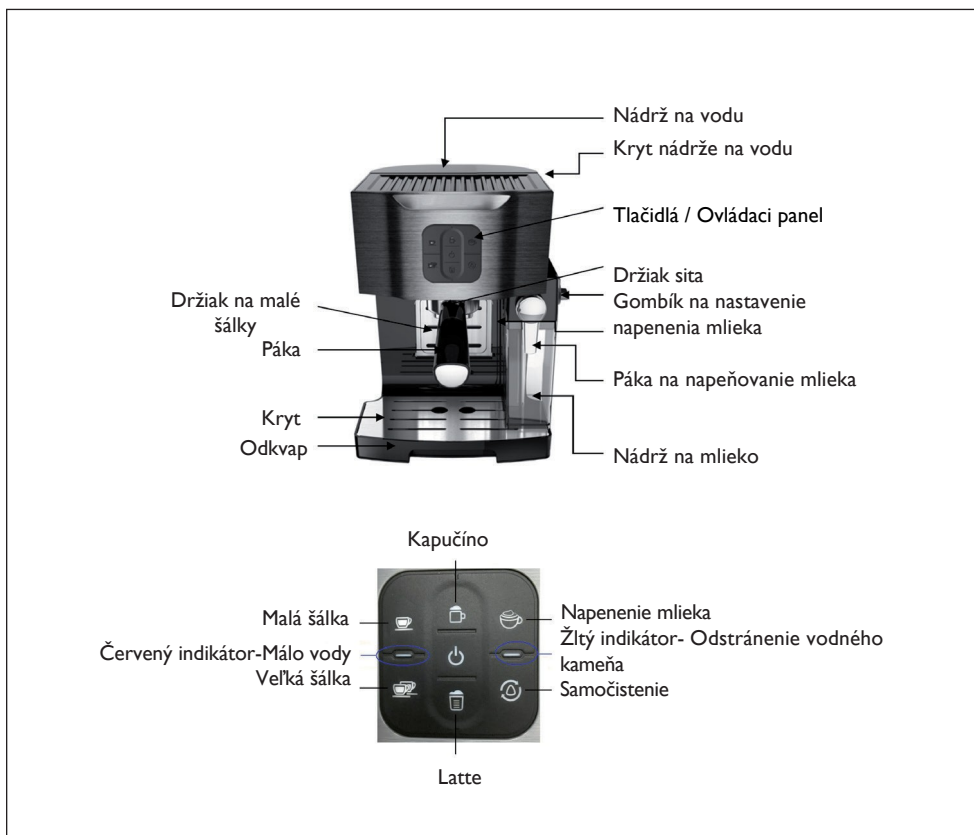
Tento produkt je v súlade s nasledujúcimi európskymi normami:

2014/30/EU (EMC)  
2014/35/EU (LVD)  
2011/65/EU (RoHS)

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY


- Pozorne si prečítajte pokyny a užívateľský manuál a uchovajte ho pre prípad potreby.
- Toto zariadenie je určené výhradne pre účely uvedené v tomto manuály. Tento produkt nie je vhodný pre komerčné použitie.
- Toto zariadenie nepoužívajte vonku. Uchovajte mimo dosahu zdrojov tepla, priameho slnečného žiarenia, vlhkosti (nikdy neponárajte do vody) a ostrých hrán. Nepoužívajte zariadenia ak máte mokré ruky. Ak je zariadenie vlhké, okamžite ho odpojte z elektrickej siete.
- Pri čistení alebo odkladaní zariadenie vypnite a vždy odpojte z elektrickej siete odpojením zástrčky (odpájajte potiahnutím za zástrčku, nie za kábel), ak zariadenie nebude dlhší čas používané, odstaňte pripevnené doplnky.
- Toto zariadenie nikdy nenechávajte v prevádzke bez dozoru. Ak opustíte miestnosť kde je zariadenie, mali by ste ho vždy vypnúť. Odpojte zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Prístroj a sieťový kábel musia byť pravidelne kontrolované, či náhodou nevykazujú príznaky poškodenia.
- Ak zistíte poškodenie, zariadenie sa nesmie používať.
- Nepokúšajte sa zariadenie opravovať svojpomocne. Kontaktujte autorizovaný servis. Pre vyhnutie sa nebezpečenstvu by mal byť poškodený kábel opravený výrobcom, servisom alebo kvalifikovanou osobou, alebo vymenený za rovnaký typ.
- Aby ste zaistili bezpečnosť detí, uchovávajte všetky obaly (plastové tašky, škatule, polystyrén atď.) mimo ich dosahu.
- Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí), ktoré majú obmedzené fyzické, zmyslové alebo duševné schopnosti a / alebo nedostatočné vedomosti a / alebo skúsenosti, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak nemajú pokyny na používanie zariadenia. Deti musia byť pod dozorom aby sa zaistilo, že sa so zariadením nebudú hrať.
- Zariadenie umiestnite na plochý a stabilný povrch. Umiestnite ho tak, aby sa nemohlo prevrátiť.
- Nikdy nepoužívajte prídavné príslušenstvo, ktoré nie sú určené pre toto zariadenie.
- Nedotýkajte sa horúcich častí zariadenia.
- Zariadenie neumiestňujte priamo vedľa plynového alebo elektrického sporáka alebo iného zdroja tepla.
- Nádrž na vodu môže byť naplnená iba studenou vodou! Nikdy neotvárajte kryt filtra počas procesu varenia, mohlo by to spôsobiť popáleniny.
- Spotrebič sa smie používať iba podľa pokynov v tejto užívateľskej príručke.
- Nepoužívajte zariadenie inak ako je uvedené v inštrukciách a na komerčné účely.
- Akékoľvek iné použitie môže spôsobiť poškodenie alebo zranenie osôb.
- Výrobca na sebe neberie žiadnu zodpovednosť za prípadné škody spôsobené nesprávnym alebo nevhodným použitím.
- Tento prístroj nie je určený pre použitie osobám (vrátane detí) s obmedzenou fyzickou, mentálnou alebo vnemovou schopnosťou, nedostatkom skúseností a poznatkov, iba ak sú pod dozorom a majú inštrukcie ohľadom používania tohto prístroja od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom aby sa zaistilo, že sa so zariadením nebudú hrať.

## OPIS ZARIADENIA A TLAČIDLÁ



Poznámka: Zariadenie má varovnú funkciu pri nedostatku vody. Ak je nádrž na vodu prázdna, na zariadení začne blikať červený indikátor osvetleným červenou farbou a zariadenie bude pípať. Po doplnení vody stlačte ľubovoľné tlačidlo, aby ste najskôr obnovili čerpanie vody, kým sa červené svetlo nevyplne. Zariadenie je potom pripravené na ohrev.

## PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Vložte nádrž na mlieko do zariadenia a zapojte ho.
- Nalejte maximálne 1400 ml vody do nádrže na vodu
- Stlačte tlačidlo  pre zapnutie. Všetky tlačidlá na ovládacom paneli budú súčasne blikať. Stlačte ľubovoľné tlačidlo, ak chcete prečerpávať vodu, kým biely indikátor zhasne. Predohrev sa spustí.
- Akonáhle teplota dosiahne predvolené nastavenie, osvetlenie prestane blikať a zariadenie pípne.

## AUTOMATICKÉ TLAČIDLÁ

### (1) Varenie espressa (1 šálka)

- Odpojte páku od zariadenia a použite menšie sito.
- Na plnenie použite kávovú lyžičku s jemnou mletou kávou na espresso, naplnenou približne jednou lyžicou kávy. Zatlačte kávu do filtra na páke pomocou spodnej strany lyžice.
- Umiestnite páku späť na svoje miesto a zaistite ju otočením doprava. Stlačte tlačidlo šálky.
- Tlačidlo sa rozsvieti a čerpadlo začne čerpať vodu.
- Cyklus prípravy kávy sa ukončí, keď zariadenie raz pípne.

### (2) Varenie espressa (2 šálky)

- Odpojte páku od zariadenia a použite väčšie sito.
- Na plnenie použite kávovú lyžičku s jemnou mletou kávou na espresso, naplnenou približne jednou a pol lyžice kávy. Zatlačte kávu do filtra na páke pomocou spodnej strany lyžice.
- Umiestnite páku späť na svoje miesto a zaistite ju otočením doprava. Stlačte tlačidlo dvoch šálok.
- Tlačidlo sa rozsvieti a čerpadlo začne čerpať vodu.
- Cyklus prípravy kávy sa ukončí, keď zariadenie raz pípne.

### (3) Príprava kapučína

- Ak chcete vybrať nádrž na mlieko, opatrne držte nádobu na mlieko jednou rukou a stlačte tlačidlo na pravej strane krytu nádrže druhou rukou a potom jemne posuňte na stranu.
- Odstráňte kryt nádoby na mlieko stlačením uvoľňovacieho tlačidla na boku krytu nádrže, následným otočením na stranu a vytiahnutím.
- Nalejte mlieko do nádrže. Vždy doplňte mlieko pod značku maxima. Odporúčaná teplota mlieka je 4-8 °C.

- Vložte kryt nádrže na jeho miesto a vložte nádrž späť do zariadenia. Upravte uhol výtoku napeneného mlieka na správne miesto pomocou páčky na napenenie mlieka. Tento stroj umožňuje užívateľovi nastaviť pomer peny otáčaním gombíka z Max na Min, aby ste získali požadovanú penu.
- Odpojte páku od zariadenia a vložte do nej sito.
- Do sita nasypete kávu a zatlačte ju do filtra na páke pomocou spodnej strany lyžice.
- Umiestnite páku späť na svoje miesto a zaistite ju otočením doprava. Stlačte tlačidlo Kapučíno.
- Tlačidlo sa rozsvieti a čerpadlo začne čerpať vodu.

Čerpadlo bude pumpovať vodu a mliečna pena vyjde do vašej šálky

ako prvá. Po napení mlieka sa do šálky začne liať káva.

- Cyklus prípravy kávy sa ukončí, keď zariadenie raz pípne.

#### (4) Príprava Latte



- Ak chcete vybrať nádrž na mlieko, opatrne držte nádobu na mlieko jednou rukou a stlačte tlačidlo na pravej strane krytu nádrže druhou rukou a potom jemne posuňte na stranu.
- Odstráňte kryt nádoby na mlieko stlačením uvoľňovacieho tlačidla na boku krytu nádrže, následným otočením na stranu a vytiahnutím.
- Nalejte mlieko do nádrže. Vždy doplňte mlieko pod značku maxima. Odporúčaná teplota mlieka je 4-8 °C.
- Vložte kryt nádrže na jeho miesto a vložte nádrž späť do zariadenia. Upravte uhol výtoku napeneného mlieka na správne miesto pomocou páčky na napenenie mlieka. Tento stroj umožňuje užívateľovi nastaviť pomer peny otáčaním gombíka z Max na Min, aby ste získali požadovanú penu.
- Odpojte páku od zariadenia vložte do nej sito.
- Do sita nasypete kávu a zatlačte ju do filtra na páke pomocou spodnej strany lyžice.
- Umiestnite páku späť na svoje miesto a zaistite ju otočením doprava. Stlačte tlačidlo Latte.
- Tlačidlo sa rozsvieti a čerpadlo začne čerpať vodu. Čerpadlo bude pumpovať vodu a mliečna pena vyjde do vašej šálky ako prvá. Po napení mlieka sa do šálky začne liať káva.
- Cyklus prípravy kávy sa ukončí, keď zariadenie raz pípne.

**Dôležité:** Po každom použití vyčistíte systém na penenie mlieka, aby ste odstránili zvyšky mlieka. Užívateľ môže jednoducho umyť nádrž na mlieko a očistiť ju vodou z vodovodu, potom naplniť mliečnu nádrž čistou vodou a stlačiť tlačidlo pre napenenie.

## (5) Napenenie mlieka



- Ak chcete vybrať nádrž na mlieko, opatrne držte nádobu na mlieko jednou rukou a stlačte tlačidlo na pravej strane krytu nádrže druhou rukou a potom jemne posuňte na stranu.
- Odstráňte kryt nádoby na mlieko stlačením uvoľňovacieho tlačidla na boku krytu nádrže, následným otočením na stranu a vytiahnutím.
- Nalejte mlieko do nádrže. Vždy doplňte mlieko pod značku maxima. Odporúčaná teplota mlieka je 4-8 °C.
- Vložte kryt nádrže na jeho miesto a vložte nádrž späť do zariadenia. Upravte uhol výtoku napeneného mlieka na správne miesto pomocou páčky na napenenie mlieka.
- Stlačte tlačidlo napenenia mlieka.
- Tlačidlo sa rozsvieti nabiele. Čerpadlo bude pumpovať vodu prerušovane a mliečna pena začne vytekať do šálky.
- Cyklus prípravy kávy sa ukončí, keď zariadenie raz pípne.

## (6) Samočistenie



- Naplňte vodu do nádrže po značku maxima.
- Krátko stlačte tlačidlo čistenia. Tlačidlo čistenia bude blikať. Čerpadlo začne prerušovane pracovať a začne čistiť systém na napenenie mlieka po dobu 60 sekúnd.
- Automatické čistenie sa dokončí, keď zariadenie raz pípne a vstúpi do pohotovostného režimu.

## (7) Odvápňovanie a intenzívne čistenie prístroja



Naplňte vodu do nádrže na vodu až po značku MAX a do vody pridajte biely ocot. Stlačte tlačidlo čistenia na 3 sekundy. Tlačidlo čistenia bude blikať. Zariadenie začne prvý krok čistenia:

- 1 Čerpadlo bude prerušovane pracovať 20 sekúnd (systém na vodu).
- 2 Čerpadlo bude prerušovane pracovať 20 sekúnd (systém na mlieko).
- 3 Jednotka opakuje kroky 1 a 2 nezávisle v 22 cykloch.
- 4 Prvý krok čistenia sa skončí. Svetelný indikátor bude svietiť. Opätovným stlačením tlačidla čistenia spustíte druhý krok. Pripomíname, že do nádrže na vodu pridajte dostatok vody, aby ste pokračovali v druhom kroku odvápňovania.
- 5 Čerpadlo funguje prerušovane 2 minúty (čistenie systému na napenenie mlieka).
- 6 Čerpadlo funguje prerušovane 3 minúty a 40 sekúnd (čistenie systému na prípravu kávy).
- 7 Čistenie je ukončené keď zariadenie dvakrát pípne. Zariadenie potom vstúpi do pohotovostného režimu.



## MANUÁLNE NASTAVENIE

Každá z nižšie uvedených možností umožňuje nastaviť objem vody alebo mlieka na požadované množstvo:

- Espresso, dvojité espresso a mliečna pena
- Kapučíno a Latte

Nastavenie pre: Espresso, dvojité espresso a mliečna pena



1 Po zapnutí vstúpi zariadenie do režimu predhrievania. Všetky indikátory budú blikať. Počkajte kým indikátory nezačnú svietiť

Následne vyberte veľkosť šálky.

- 2 Stlačte a držte stlačené tlačidlo (Espresso, dvojité espresso, mliečna pena). Zariadenie trikrát pípne.
- 3 Držte tlačidlo dlhšie ako 3S, kým sa nedosiahne požadované množstvo. Potom tlačidlo uvoľnite, množstvo sa automaticky uloží na ďalšie použitie.

Nastavenie pre kapučíno a Latte:

- 1 Po zapnutí vstúpi zariadenie do režimu predhrievania. Všetky indikátory budú blikať. Počkajte kým indikátory nezačnú svietiť. Následne vyberte veľkosť šálky.
- 2 Stlačte tlačidlo kapučíno alebo latte najprv pre vstup do ponuky kapučíno alebo latte.
  - (A) Znova stlačte tlačidlo a podržte ho dlhšie ako 3 sekundy, aby ste spustili nastavenie množstva mliečnej peny. Uvoľnite tlačidlo, po dosiahnutí požadovaného množstva mliečnej peny.
  - (B) Zariadenie potom pokračuje v príprave kávy. Opätovným stlačením a podržaním tlačidla nastavíte veľkosť kávy. Uvoľnite tlačidlo, po dosiahnutí požadovaného množstva kávy.
- 3 Množstvo kapučína alebo latte sa automaticky uloží na ďalšie použitie.

Pre nastavenie továrenských nastavení stlačte  + .

- Skontrolujte či je zariadenie vypnuté, ale musí byť zapojené do elektrickej siete.
- Stlačte a podržte tlačidlá Espresso a dvojité espresso
- Stlačte tlačidlo zapnutia / vypnutia. Všetkých päť svetelných indikátorov bude blikať a ozve sa 5 pípnutí čo znamená, že sa nastavili továrenske nastavenia.
- Uvoľnite tlačidlá.

## ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ

- Po každom použití vyčistite nádrž na mlieko a filtre jemným čistiacim prostriedkom a teplou vodou.
- Opláchnite nádrž na mlieko čistou horúcou vodou, aby ste odstránili zvyšky mlieka po každom použití.
- Ak je to potrebné, vyčistite nádrž na vodu a odkvapkávaciu misku (odtok) a kryt zariadenia jemným čistiacim prostriedkom a teplou vodou.
- Pravidelne spustíte čistiaci program na čistenie systému na mlieko, ako systému na kávu.
- Utrite kryt navlhčenou látkou. Ak je to potrebné, môžete použiť trochu čistiaceho prostriedku pre odstránenie silných škvŕn.
- Dôkladne vysušte zariadenie a všetko príslušenstvo pred jeho opätovným namontovaním.
- Pravidelne kontrolujte, či nie je poškodený sieťový kábel.

## POKYNY K LIKVIDÁCII



Podľa Európskeho nariadenia odpadu 2012/19/EÚ tento symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Na základe smernice by sa mal prístroj odovzdať na príslušnom zbernom mieste pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zabezpečením správnej likvidácie výrobku pomôžete zabrániť možným negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by inak mohol byť dôsledok nesprávnej likvidácie výrobku.

Pre detailnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku sa obráťte na svoj Miestny úrad alebo na odpadovú a likvidačnú službu vo vašom okolí.



KLARSTEIN NIETSRK

SRSRK KLARSTEIN NIE

KLARSTEIN NIETSRK

SRSRK KLARSTEIN NIE

KLARSTEIN NIETSRK

SRSRK KLARSTEIN NIE

KLARSTEIN NIETSRK